

IBM Business Process Management on Cloud

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών περιγράφεται η Υπηρεσία Cloud που παρέχεται από την IBM στον Πελάτη. Με τον όρο "Πελάτης" νοούνται το συμβαλλόμενο μέρος, οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες του και οι αποδέκτες της Υπηρεσίας Cloud. Η αντίστοιχη Προσφορά Τιμής (Quotation) και η Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") παρέχονται ως χωριστά Έγγραφα Συναλλαγών.

1. Υπηρεσία Cloud

Το IBM Business Process Manager on Cloud αποτελεί μια λύση λογισμικού ως υπηρεσίας (software as a service) που παρέχει μια πλατφόρμα για την προβολή και διαχείριση επιχειρησιακών διεργασιών. Η Υπηρεσία Cloud περιλαμβάνει δυνατότητες σχεδίασης, εκτέλεσης, παρακολούθησης και βελτιστοποίησης διεργασιών.

Παρέχονται οι ακόλουθες βασικές δυνατότητες στους χρήστες για τους οποίους ο Πελάτης έχει προμηθευτεί τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης:

- α. Περιβάλλον Λειτουργίας (Operating Environment) - παρέχει μία μεμονωμένη περίπτωση χρήσης με ένα αποκλειστικής χρήσης περιβάλλον ανάπτυξης, διενέργειας δοκιμών και παραγωγής με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - Περιβάλλον ανάπτυξης (development environment) – ένα εικονικό περιβάλλον Process Center Advanced με τουλάχιστον ένα μέλος συμπλέγματος (cluster member). Η δυναμικότητα του περιβάλλοντος ανάπτυξης βασίζεται στην προκαθορισμένη ποσότητα συντακτών συν τους πρόσθετους συντάκτες που αγοράστηκαν για την περίπτωση χρήσης της Υπηρεσίας Cloud.
 - Περιβάλλον διενέργειας δοκιμών (test environment) – ένα εικονικό περιβάλλον Process Server Advanced με ένα μέλος συμπλέγματος. Η δυναμικότητα του περιβάλλοντος διενέργειας δοκιμών βασίζεται στον αριθμό Εξουσιοδοτημένων ή Ταυτόχρονα Συνδεδεμένων Χρηστών που αγοράστηκαν για την περίπτωση χρήσης της Υπηρεσίας Cloud.
 - Περιβάλλον εκτέλεσης διεργασιών (process runtime environment) – ένα υψηλής διαθεσιμότητας εικονικό περιβάλλον Process Server Advanced με τουλάχιστον δύο μέλη συμπλέγματος και ένα υψηλής διαθεσιμότητας σύμπλεγμα βάσης δεδομένων (database cluster). Το παρεχόμενο περιβάλλον είναι έτοιμο για παραγωγική χρήση. Η δυναμικότητα του περιβάλλοντος εκτέλεσης διεργασιών βασίζεται στον αριθμό Εξουσιοδοτημένων ή Ταυτόχρονα Συνδεδεμένων Χρηστών που αγοράστηκαν για την περίπτωση χρήσης της Υπηρεσίας Cloud.
- β. Ιστότοπος Υπηρεσίας Cloud (Cloud Service Web Site) – παρέχει έναν ιστότοπο από τον οποίο οι χρήστες μπορούν να αποκτούν πρόσβαση στα περιβάλλοντα λειτουργίας και στις λειτουργίες διαχείρισης για την παραμετροποίηση και διαχείριση της Υπηρεσίας Cloud.
- γ. Virtual Private Network (VPN) – παρέχει μια προαιρετική βασιζόμενη σε λογισμικό σύνδεση VPN για την ασφαλή και κρυπτογραφημένη επικοινωνία της Υπηρεσίας Cloud με συστήματα που βρίσκονται έξω από το περιβάλλον της Υπηρεσίας Cloud. Πληροφορίες για το VPN θα παρέχονται κατόπιν γραπτού αιτήματος του Πελάτη μέσω ενός δελτίου υποστήριξης (support ticket).
- δ. Ειδοποιήσεις μέσω Email (Email Notifications) - παρέχει μια λειτουργία αποστολής ειδοποιήσεων για την ενημέρωση χρηστών σχετικά με την πρόσβασή τους στην Υπηρεσία Cloud και την αλλαγή κωδικών πρόσβασης. Χρησιμοποιείται επίσης για την ειδοποίηση διαχειριστών σχετικά με την κατάσταση της Υπηρεσίας Cloud και για τυχόν προγραμματισμένες αλλαγές.
- ε. Αυτόματη Online Εφεδρική Αποθήκευση (Automatic Only Backup) – μια ημερήσια εφεδρική αποθήκευση (backup) που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αυτόματη αποκατάσταση της Υπηρεσίας Cloud. Το εφεδρικό αντίγραφο κρυπτογραφείται και αποθηκεύεται σε κάποιο άλλο κέντρο πληροφοριακών συστημάτων στην ίδια γεωγραφική περιφέρεια.
- στ. Αυτοματοποιημένη Παρακολούθηση και Αποκατάσταση (Automated Monitoring and Recovery) - λειτουργία που παρακολουθεί τη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud και εκτελεί μια διαδικασία αποκατάστασης όταν η Υπηρεσία Cloud δεν αποκρίνεται ή δεν είναι προσβάσιμη.
- ζ. Προγραμματισμένες Ενημερώσεις Υπηρεσιών (Scheduled Service Updates) - Κάθε 30 έως 90 ημέρες πραγματοποιούνται ενημερώσεις συντήρησης και λειτουργίας της Υπηρεσίας Cloud. Η IBM

θα παρέχει ειδοποίηση δύο εβδομάδων στους Διαχειριστές Λογαριασμού (Account Administrators) πριν την πραγματοποίηση προγραμματισμένων ενημερώσεων υπηρεσιών. Για σημαντικές ενημερώσεις που περιλαμβάνουν μια αναβάθμιση εκδοχής του IBM Business Process Manager, η IBM θα συνεργάζεται με τον Πελάτη στην αναβάθμιση του περιβάλλοντος ανάπτυξης παρέχοντάς του έτσι τη δυνατότητα να διενεργήσει δοκιμές με την νέα εκδοχή πριν πραγματοποιηθεί η αναβάθμιση του περιβάλλοντος εκτέλεσης διεργασιών. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για τη διενέργεια δοκιμών με οποιαδήποτε εφαρμογή εκτέλεσης διεργασιών στη νέα εκδοχή του προϊόντος στο περιβάλλον ανάπτυξης και για την αναφορά οποιωνδήποτε ζητημάτων εντός 30 ημερών στην IBM.

- η. Διαχειριστής Λογαριασμού (Account Administrator) – ο Διαχειριστής Λογαριασμού διαθέτει μια ταυτότητα σύνδεσης χρήστη και έναν κωδικό πρόσβασης που του παρέχουν τη δυνατότητα πρόσβασης στο περιβάλλον λειτουργίας προκειμένου να εκτελεί διαχειριστές εργασίες με την πρόσβαση χρηστών στο περιβάλλον λειτουργίας και να αναθέτει και να διαγράφει ρόλους χρηστών. Τα δικαιώματα Διαχειριστή Λογαριασμού μπορούν να ανατεθούν σε περισσότερους από έναν χρήστες.

1.1 Προαιρετικές Επιλογές

1.1.1 IBM Business Process Manager on Cloud Additional Author

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει μια επιλογή αγοράς πρόσθετων δικαιωμάτων χρηστών για την πρόσβαση και χρήση του Λογισμικού Ενεργοποίησης IBM Process Designer ή/και IBM Integration Designer.

1.1.2 IBM Business Process Manager on Cloud Test Environment

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει μια επιλογή αγοράς πρόσθετων περιβαλλόντων διενέργειας δοκιμών για μη παραγωγική χρήση. Κάθε περιβάλλον διενέργειας δοκιμών παρέχει ένα χωριστό περιβάλλον εικονικού εξυπηρετητή διεργασιών (virtual process server). Η δυναμικότητα αυτού του περιβάλλοντος βασίζεται στον αριθμό Χρηστών του Περιβάλλοντος Διενέργειας Δοκιμών (Test Environment) που αγοράστηκε.

1.1.3 IBM Business Process Manager on Cloud Process Runtime Environment

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει μια επιλογή αγοράς πρόσθετων περιβαλλόντων εκτέλεσης διεργασιών για παραγωγή ή μη παραγωγική χρήση. Η δυναμικότητα αυτού του περιβάλλοντος βασίζεται στον αριθμό Χρηστών του Περιβάλλοντος Εκτέλεσης Διεργασιών (Process Runtime) που αγοράσατε.

1.1.4 IBM Business Process Manager on Cloud Storage 1 Gigabyte

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει μια επιλογή αγοράς πρόσθετου χώρου αποθήκευσης για την εσωτερική βάση δεδομένων και την ενσωματωμένη αποθήκη εγγράφων (document store) του BPM. Η ποσότητα χώρου αποθήκευσης (σε ενότητες που διαφέρουν σε αριθμό GB ανάλογα με το εικονικό σύστημα) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ένα συγκεκριμένο περιβάλλον ή να χωριστεί σε περισσότερα από ένα περιβάλλοντα εντός της περίπτωσης χρήσης της Υπηρεσίας Cloud.

1.1.5 IBM Business Process Manager on Cloud Additional Memory 16 Gigabytes

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει μια επιλογή αγοράς πρόσθετης μνήμης σε περίπτωση που οι απαιτήσεις μνήμης της λύσης επεξεργασίας υπερβαίνουν την επεξεργαστική ισχύ που παρέχεται για την ποσότητα δικαιωμάτων χρηστών που αγοράστηκε. Η ποσότητα μνήμης (σε ενότητες των 16GB) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ένα συγκεκριμένο περιβάλλον ή να χωριστεί σε περισσότερα από ένα περιβάλλοντα εντός της περίπτωσης χρήσης της Υπηρεσίας Cloud.

1.1.6 IBM Business Process Manager on Cloud On Demand Consulting Professional

Η υπηρεσία On Demand Consulting (ODC) Professional παρέχει τη δυνατότητα εξ αποστάσεως πρόσβασης μέσω μιας online πύλης ODC για πέντε (5) το πολύ υπευθύνους ανάπτυξης ("Επαφές Συνδρομητή" (Subscriber Contacts)). Οι Επαφές Συνδρομητή έχουν πρόσβαση 24/7 σε άρθρα βιβλιοθηκών γνώσεων, επιταχυντές λύσεων και σχετικούς πόρους. Επίσης διαθέτουν απεριόριστη πρόσβαση για την υποβολή αιτημάτων μέσω ενός διαλόγου ερωτήσεων/απαντήσεων με τον επικεφαλής της ομάδας υποστήριξης πελατών του ODC και με εξειδικευμένους τεχνικούς. Οι Επαφές Συνδρομητή μπορούν να ζητήσουν βοήθεια για οποιαδήποτε πτυχή του BPM on Cloud, συμπεριλαμβανομένων της αρχιτεκτονικής πλατφόρμας, της υλοποίησης της παρεχόμενης λύσης και της μεθοδολογίας παράδοσης της λύσης.

1.1.7 IBM Business Process Manager on Cloud On Demand Consulting Enterprise

Η υπηρεσία ODC Enterprise παρέχει τη δυνατότητα εξ αποστάσεως πρόσβασης μέσω μιας online πύλης ODC για δέκα (10) το πολύ υπευθύνους ανάπτυξης ("Επαφές Συνδρομητή" (Subscriber Contacts)). Οι

Επαφές Συνδρομητή έχουν πρόσβαση 24/7 σε άρθρα βιβλιοθηκών γνώσεων, επιταχυντές λύσεων και σχετικούς πόρους. Επίσης διαθέτουν απεριόριστη πρόσβαση για την υποβολή αιτημάτων μέσω ενός διαλόγου ερωτήσεων/απαντήσεων με τον επικεφαλής της ομάδας υποστήριξης πελατών του ODC και με εξειδικευμένους τεχνικούς κατά τη διάρκεια της περιόδου συνδρομής. Οι Επαφές Συνδρομητή μπορούν να ζητήσουν βοήθεια για οποιαδήποτε πτυχή του BPM on Cloud, συμπεριλαμβανομένων της αρχιτεκτονικής πλατφόρμας, της υλοποίησης της παρεχόμενης λύσης και της μεθοδολογίας παράδοσης της λύσης. Οι Επαφές Συνδρομητή μπορούν να χρησιμοποιήσουν το IBM ODC για τη λήψη βοήθειας στην παροχή αμοιβαίως συμφωνηθέντων παραδοτέων προϊόντων εργασίας με συγκεκριμένα σημεία έναρξης και λήξης, διάρκειας έως 24 ωρών ανά μήνα κατά την περίοδο συνδρομής. Στα παραδοτέα προϊόντα εργασίας μπορεί να περιλαμβάνεται η παροχή βοήθειας με συγκεκριμένα δείγματα ή έτοιμο για το περιβάλλον παραγωγής κώδικα της λύσης. Το αρμόδιο διευθυντικό στέλεχος ή/και οι επαφές του οργανισμού του συνδρομητή συμμετέχουν επίσης σε εβδομαδιαίες τηλεφωνικές συσκέψεις κατάστασης με έναν επικεφαλής ομάδας υποστήριξης πελατών του IBM ODC. Για βοήθεια στην παροχή παραδοτέων προϊόντων εργασίας για την οποία απαιτούνται περισσότερες από 24 ώρες ανά μήνα της περιόδου συνδρομής, η IBM μπορεί να συμφωνήσει στην παροχή της εν λόγω βοήθειας βάσει μιας χωριστής έγγραφης σύμβασης με τον Πελάτη.

1.1.8 IBM Business Process Manager on Cloud On Demand Consulting Additional Developer

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει μια επιλογή αγοράς πρόσθετων δικαιωμάτων πρόσβασης υπευθύνων ανάπτυξης επιπλέον των δικαιωμάτων πρόσβασης υπευθύνων ανάπτυξης που περιλαμβάνονται στις προσφορές ODC Professional και Enterprise.

1.1.9 IBM Business Process Manager on Cloud On Demand Consulting Migration Services

Η υπηρεσία Migration Services παρέχει βοήθεια στη μετάβαση μιας εφαρμογής BPM από ένα περιβάλλον BPM στις εγκαταστάσεις του Πελάτη στο BPM on Cloud. Στην αξιολόγηση των απαιτήσεων μετάβασης (migration assessment) περιλαμβάνονται δραστηριότητες όπως η ανάλυση του υλικού εξοπλισμού και της παραμετροποίησης λογισμικού των υφιστάμενων συστημάτων, η ανάλυση της υφιστάμενης εφαρμογής BPM, συμπεριλαμβανομένης της συμβατότητας της εγκατεστημένης έκδοσης της εφαρμογής, και η αξιολόγηση των πιο επωφελών επιλογών μετάβασης. Στο σχεδιασμό και εκτέλεση της μετάβασης (migration planning and delivery) περιλαμβάνονται δραστηριότητες όπως η παροχή βοήθειας στην κατάρτιση του σχεδίου μετάβασης και στην εκτέλεση της μετάβασης αξιοποιώντας εργαλεία μετάβασης τεχνουργημάτων (artifact migration) και μετάβασης ανά εφαρμογή ("App-by-App"). Αυτή η συνδρομή περιλαμβάνει δραστηριότητες μετάβασης διάρκειας έως 30 ωρών και απεριόριστη υποστήριξη ερωταποκρίσεων (Q&A) ανά μήνα της περιόδου συνδρομής. Οι εργασίες για αυτή τη συνδρομή θα εκτελούνται εξ αποστάσεως (με τη χρήση εργαλείων όπως π.χ. εργαλεία κοινής χρήσης οθόνης (screen sharing)). Για βοήθεια στην παροχή παραδοτέων προϊόντων εργασίας για την οποία απαιτούνται περισσότερες από 30 ώρες ανά μήνα της περιόδου συνδρομής ή απαιτείται η εκτέλεση εργασιών που δεν μπορούν να εκτελεστούν εξ αποστάσεως, η IBM μπορεί να συμφωνήσει στην παροχή της εν λόγω βοήθειας βάσει μιας χωριστής έγγραφης σύμβασης με τον Πελάτη.

2. Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων

Το Φύλλο Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων ("Φύλλο Δεδομένων") παρέχει πληροφορίες για τη συγκεκριμένη Υπηρεσία Cloud αναφορικά με το είδος Περιεχομένου του οποίου μπορεί να γίνεται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων, καθώς και στοιχεία για τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Οποιοσδήποτε λεπτομέρειες ή διευκρινίσεις και οι όροι, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του Πελάτη, που διέπουν τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud, καθώς και οι λειτουργίες προστασίας δεδομένων, αν παρέχονται, αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Μπορεί να υπάρχουν περισσότερα από ένα Φύλλα Δεδομένων αναφορικά τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud από τον Πελάτη, ανάλογα με τις επιλογές που έχει ορίσει ο Πελάτης. Το Φύλλο Δεδομένων ενδέχεται να διατίθεται μόνο στην Αγγλική γλώσσα και να μην είναι διαθέσιμο στην τοπική γλώσσα του Πελάτη. Παρά τις όποιες πρακτικές απορρέουν από τοπικούς νόμους ή έθιμα, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι κατανοούν την Αγγλική γλώσσα και ότι είναι κατάλληλη γλώσσα σε ό,τι αφορά την απόκτηση και χρήση των Υπηρεσιών Cloud. Το (τα) ακόλουθο(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων διέπει(-ουν) την Υπηρεσία Cloud και τις διαθέσιμες επιλογές της.

Ο Πελάτης αποδέχεται i) ότι η IBM μπορεί να προβαίνει σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια στην τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων και ii) ότι οι εν λόγω τροποποιημένες εκδοχές θα αντικαθιστούν τις προηγούμενες εκδοχές του Φύλλου Δεδομένων. Κάθε τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων θα γίνεται με σκοπό i) τη βελτίωση ή διευκρίνιση υφιστάμενων

δεσμεύσεων, ii) τη διατήρηση της συμμόρφωσης με τα ισχύοντα υιοθετημένα πρότυπα και τους εφαρμοστέους νόμους, ή iii) την παροχή πρόσθετων δεσμεύσεων. Καμία τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων δεν θα συνεπάγεται την ουσιώδη υποβάθμιση της ασφάλειας μιας Υπηρεσίας Cloud.

Διασυνδέσεις προς τα διαθέσιμα Φύλλα Δεδομένων:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1413347452462>

Είναι ευθύνη του Πελάτη να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για την παραγγελία, ενεργοποίηση ή χρήση διαθέσιμων λειτουργιών προστασίας δεδομένων για μια Υπηρεσία Cloud και ο Πελάτης αποδέχεται ότι φέρει την ευθύνη για τη χρήση των Υπηρεσιών Cloud σε περίπτωση που ο Πελάτης δεν προβεί στις εν λόγω ενέργειες, συμπεριλαμβανομένης της ανταπόκρισης σε απαιτήσεις προστασίας δεδομένων ή άλλες προβλεπόμενες από το νόμο απαιτήσεις αναφορικά με το Περιεχόμενο.

Η Πρόσθετη Πράξη της IBM για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - DPA) που διατίθεται στη διεύθυνση <http://ibm.com/dpa> και το (τα) αντίστοιχο(-α) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)) διέπουν τη Σύμβαση, η οποία περιλαμβάνει παραπομπή στην εν λόγω Πρόσθετη Πράξη DPA ως τμήμα της Σύμβασης, εάν και στο βαθμό που ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο. Το (τα) Φύλλο(-α) Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud θα αποτελεί(-ούν) το (τα) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)).

3. Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών ("SLA") αναφορικά με τη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος. Η Σύμβαση SLA δεν συνιστά εγγύηση. Η Σύμβαση SLA είναι διαθέσιμη μόνο στον Πελάτη και ισχύει μόνο για τη χρήση σε περιβάλλοντα παραγωγής.

3.1 Πιστώσεις Διαθεσιμότητας

Ο Πελάτης πρέπει να υποβάλει ένα δελτίο υποστήριξης για Ζήτημα Κρισιμότητας 1 στο Help Desk τεχνικής υποστήριξης της IBM, εντός 24 ωρών από τη στιγμή που ο Πελάτης παρατηρεί για πρώτη φορά ότι προέκυψε ένα συμβάν που έχει κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης και ότι η Υπηρεσία Cloud δεν είναι διαθέσιμη. Ο Πελάτης πρέπει εύλογα να βοηθά την IBM στη διάγνωση και επίλυση προβλημάτων.

Μια αξίωση βάσει δελτίου υποστήριξης για τη μη ανταπόκριση στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA πρέπει να υποβάλλεται εντός 3 εργάσιμων ημερών από το τέλος του συμβατικού μήνα. Η αποζημίωση για μια έγκυρη αξίωση μη ανταπόκρισης στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA θα συνίσταται σε μια πίστωση έναντι ενός μελλοντικού τιμολογίου για την Υπηρεσία Cloud η οποία θα βασίζεται στη διάρκεια του χρονικού διαστήματος κατά το οποίο δεν ήταν διαθέσιμη η δυνατότητα επεξεργασίας στο σύστημα παραγωγής της Υπηρεσίας Cloud ("Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας"). Ο Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας μετράται από τη χρονική στιγμή που ο Πελάτης αναφέρει το συμβάν έως τη χρονική στιγμή που αποκαθίσταται η Υπηρεσία Cloud και δεν περιλαμβάνει το χρόνο που σχετίζεται με μια προγραμματισμένη ή ανακοινωθείσα διακοπή λειτουργίας για σκοπούς συντήρησης, αιτίες πέραν από τον έλεγχο της IBM, προβλήματα με το περιεχόμενο ή την τεχνολογία, το σχεδιασμό ή τις οδηγίες του Πελάτη ή τρίτων, μη υποστηριζόμενες διατάξεις συστημάτων και πλατφορμών ή άλλα σφάλματα του Πελάτη, ή προκληθέντα από τον Πελάτη περιστατικά ασφάλειας ή δοκιμές ασφάλειας του Πελάτη. Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Η συνολική αποζημίωση που παρέχεται για οποιονδήποτε συμβατικό μήνα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10 τοις εκατό (10%) του εν δωδέκατου (1/12) της ετήσιας χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud.

Για μια δέσμη Υπηρεσιών Cloud (μεμονωμένες Υπηρεσίες Cloud που πωλούνται μαζί ως ενιαία προσφορά έναντι μίας συνδυασμένης τιμής), η αποζημίωση θα υπολογίζεται με βάση τη συνδυασμένη μηνιαία τιμή για τη δέσμη Υπηρεσιών Cloud και όχι με βάση τη μηνιαία χρέωση συνδρομής για κάθε μεμονωμένη Υπηρεσία Cloud. Ο Πελάτης μπορεί να εγείρει αξίωση αναφορικά με μία μόνο μεμονωμένη Υπηρεσία Cloud σε μια δέσμη σε οποιαδήποτε δεδομένη στιγμή.

3.2 Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια ενός συμβατικού μήνα

Διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα	Αποζημίωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής* για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης)
Χαμηλότερη από 99,93%	5%
Χαμηλότερη από 99,5%	10%
Χαμηλότερη από 99%	50%
Χαμηλότερη από 95%	75%
Χαμηλότερη από 90%	100%

* Εάν η Υπηρεσία Cloud αποκτήθηκε από έναν Εμπορικό Συνεργάτη της IBM, η μηνιαία χρέωση συνδρομής θα βασίζεται στην εκάστοτε ισχύουσα τιμή καταλόγου της Υπηρεσίας Cloud για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης, με έκπτωση 50%. Η IBM θα προβαίνει σε μια άμεση επιστροφή χρημάτων στον Πελάτη.

Η Διαθεσιμότητα, η οποία εκφράζεται ως ποσοστό, υπολογίζεται ως εξής: ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα.

4. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται τεχνική υποστήριξη για την Υπηρεσία Cloud μέσω email και μέσω ενός συστήματος online αναφοράς προβλημάτων. Στον οδηγό υποστήριξης του IBM SaaS που διατίθεται στην ιστοσελίδα https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html παρέχονται πληροφορίες επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες και διαδικασίες τεχνικής υποστήριξης. Η τεχνική υποστήριξη παρέχεται μαζί με την Υπηρεσία Cloud και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

5. Δικαιώματα και Τιμολόγηση

5.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Η Υπηρεσία Cloud καθίσταται διαθέσιμη βάσει του μετρικού συστήματος χρέωσης που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- Εξουσιοδοτημένος Χρήστης (Authorized User) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει χωριστά, αποκλειστικά δικαιώματα χρήσης για κάθε μοναδικό Εξουσιοδοτημένο Χρήστη στον οποίο χορηγείται άδεια πρόσβασης στην Υπηρεσία Cloud με οποιονδήποτε τρόπο, άμεσα ή έμμεσα (για παράδειγμα, μέσω ενός προγράμματος πολυπλεξίας (multiplexing), μιας συσκευής ή ενός εξυπηρετητή εφαρμογών (application server)) με οποιοδήποτε μέσο. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του αριθμού Εξουσιοδοτημένων Χρηστών στους οποίους παρέχεται πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.
- Δέσμευση (Engagement) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθούν οι υπηρεσίες. Μια Δέσμευση αποτελείται από επαγγελματικές ή/και εκπαιδευτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με την Υπηρεσία Cloud. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα χρήσης για την κάλυψη κάθε Δέσμευσης.
- Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Περίπτωση Χρήσης είναι η πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση της Υπηρεσίας Cloud. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.
- Ταυτόχρονα Συνδεδεμένος Χρήστης (Concurrent User) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Ταυτόχρονα Συνδεδεμένος Χρήστης είναι ένα πρόσωπο που αποκτά πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud σε οποιαδήποτε δεδομένη χρονική στιγμή. Ανεξάρτητα από το εάν το εν λόγω πρόσωπο αποκτά πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud περισσότερες από μία φορές ταυτόχρονα, το πρόσωπο μετρά ως ένας μόνο Ταυτόχρονα

Συνδεδεμένος Χρήστης. Ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει δικαιώματα χρήσης για το μέγιστο αριθμό Ταυτόχρονα Συνδεδεμένων Χρηστών που αποκτούν ταυτόχρονα πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud με οποιονδήποτε τρόπο, άμεσα ή έμμεσα (για παράδειγμα, μέσω ενός προγράμματος πολυπλεξίας (multiplexing), μιας συσκευής ή ενός εξυπηρετητή εφαρμογών (application server)) με οποιονδήποτε μέσο κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

- Gigabyte είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Ένα Gigabyte ορίζεται ως 2 στη 30η δύναμη bytes δεδομένων (1.073.741.824 bytes). Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του συνολικού αριθμού των Gigabytes τα οποία επεξεργάζεται η Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

5.2 Χρεώσεις Προετοιμασίας

Θα χρεωθεί μια εφάπαξ χρέωση προετοιμασίας (setup fee) έναντι της τιμής που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής για κάθε υπηρεσία προετοιμασίας (setup) που παραγγέλλεται.

- Για κάθε περίπτωση χρήσης της Υπηρεσίας Cloud που παραγγέλλεται, έναντι της τιμής και της περιόδου τιμολόγησης που καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.
- Για κάθε πρόσθετο Περιβάλλον Διενέργειας Δοκιμών (Test Environment) που παραγγέλλεται, έναντι της τιμής και της περιόδου τιμολόγησης που καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.
- Για κάθε πρόσθετο Περιβάλλον Εκτέλεσης Διεργασιών (Process Runtime Environment) που παραγγέλλεται, έναντι της τιμής και της περιόδου τιμολόγησης που καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

5.3 Χρεώσεις Υπέρβασης

Αν η πραγματική χρήση της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης υπερβαίνει τα δικαιώματα χρήσης που ορίζονται στην Απόδειξη Δικαιώματος, θα επιβληθεί μια χρέωση υπέρβασης έναντι της τιμής που ορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής στο μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιείται η εν λόγω υπέρβαση.

5.4 Συχνότητα Τιμολόγησης

Ανάλογα με την επιλεγμένη συχνότητα τιμολόγησης, η IBM θα τιμολογεί στον Πελάτη τις οφειλόμενες χρεώσεις στην αρχή της περιόδου τιμολόγησης, με την εξαίρεση των χρεώσεων υπέρβασης και χρήσης, οι οποίες θα τιμολογούνται εκ των υστέρων.

6. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

Η περίοδος ισχύος της Υπηρεσίας Cloud αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM ειδοποιεί τον Πελάτη ότι έχει πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Στην Απόδειξη Δικαιώματος θα καθορίζεται αν η Υπηρεσία Cloud ανανεώνεται αυτόματα, εξακολουθεί να παρέχεται βάσει συνεχόμενης χρήσης ή διακόπτεται στο τέλος της περιόδου ισχύος.

Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει έγγραφη ειδοποίηση τουλάχιστον 90 ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος, η Υπηρεσία Cloud θα ανανεώνεται αυτόματα για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος.

Σε περίπτωση συνεχόμενης χρήσης, η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη σε μηνιαία βάση έως ότου ο Πελάτης προβεί σε έγγραφη δήλωση καταγγελίας 90 ημερών. Η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του ημερολογιακού μήνα μετά την εν λόγω περίοδο 90 ημερών.

7. Πρόσθετοι Όροι

7.1 Γενικές Διατάξεις

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να αναφέρει τον Πελάτη δημοσίως ως συνδρομητή των Υπηρεσιών Cloud σε διαφημίσεις και σε δημοσιεύσεις στον τύπο.

Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί Υπηρεσίες Cloud, μόνες τους ή σε συνδυασμό με άλλες υπηρεσίες ή προϊόντα, για την υποστήριξη οποιωνδήποτε από τις ακόλουθες δραστηριότητες υψηλού κινδύνου: σχεδιασμός, κατασκευή, έλεγχος ή συντήρηση πυρηνικών εγκαταστάσεων, συστημάτων

μαζικής μεταφοράς, συστημάτων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, συστημάτων ελέγχου αυτοκινήτων, οπλικών συστημάτων, συστημάτων πλοήγησης ή επικοινωνίας αεροσκαφών, ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα όπου η δυσλειτουργία της Υπηρεσίας Cloud μπορεί να συνεπάγεται μια ουσιώδη απειλή θανάτου ή σοβαρής σωματικής βλάβης.

7.2 Λογισμικό Ενεργοποίησης

Για την Υπηρεσία Cloud απαιτείται η χρήση λογισμικού ενεργοποίησης, το οποίο μεταφορτώνεται από τον Πελάτη στα συστήματά του προκειμένου να καθίσταται δυνατή η χρήση της Υπηρεσίας Cloud. Ο Πελάτης επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το λογισμικό ενεργοποίησης μόνο σε συνάρτηση με την εκ μέρους του χρήση της Υπηρεσίας Cloud και μόνο κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της Υπηρεσίας Cloud.

Το λογισμικό ενεργοποίησης που παρέχεται με την Υπηρεσία Cloud είναι:

- IBM Process Designer
- IBM Integration Designer

Πρόσβαση σε Εργαλεία Σχεδίασης

Ο Πελάτης μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση και να μεταφορτώσει (download) το Λογισμικό Ενεργοποίησης IBM Process Designer ή/και IBM Integration Designer για την ανάπτυξη εφαρμογών εκτέλεσης διεργασιών. Το Λογισμικό Ενεργοποίησης εκτελείται σε έναν υπολογιστή του Πελάτη και συνδέεται εξ αποστάσεως στην Υπηρεσία Cloud.

Περιορισμός στον αριθμό Χρηστών των Εργαλείων Σχεδίασης

Η Υπηρεσία Cloud επιτρέπει την πρόσβαση και χρήση του Λογισμικού Ενεργοποίησης IBM Process Designer ή/και IBM Integration Designer από πέντε (5) το πολύ χρήστες της Υπηρεσίας Cloud.

7.3 Διασυνδέσεις προς Ιστοτόπους ή Άλλες Υπηρεσίες Τρίτων

Εάν ο Πελάτης ή ένας Χρήστης της Υπηρεσίας Cloud μεταδώσει Περιεχόμενο σε έναν ιστοτόπο ή άλλη υπηρεσία τρίτου που διασυνδέεται με την Υπηρεσία Cloud ή καθίσταται προσβάσιμη από την Υπηρεσία Cloud, τότε ο Πελάτης και ο Χρήστης του Πελάτη παρέχουν στην IBM την απαιτούμενη συναίνεση για την πραγματοποίηση της εν λόγω μετάδοσης Περιεχομένου. Ωστόσο, η εν λόγω επικοινωνία είναι αποκλειστικά μεταξύ του Πελάτη και του ιστοτόπου ή της υπηρεσίας τρίτου. Η IBM δεν παρέχει εγγυήσεις και δεν προβαίνει σε δηλώσεις αναφορικά με τέτοιους ιστοτόπους ή υπηρεσίες τρίτων, και δεν θα φέρει ευθύνη για τέτοιους ιστοτόπους ή υπηρεσίες τρίτων.

7.4 Συγκριτική Αξιολόγηση Απόδοσης (Benchmarking)

Ο Πελάτης μπορεί να αποκαλύψει τα αποτελέσματα οποιασδήποτε συγκριτικής αξιολόγησης απόδοσης της Υπηρεσίας Cloud ή των επιμέρους τμημάτων της σε οποιουδήποτε τρίτους, υπό τον όρο ότι ο Πελάτης (Α) αποκαλύπτει δημοσίως την πλήρη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τη συγκριτική αξιολόγηση απόδοσης (για παράδειγμα, σύνθεση εξοπλισμού και παραμετροποίηση λογισμικού, διαδικασία εγκατάστασης και αρχεία ρυθμίσεων), (Β) διεξάγει τη συγκριτική αξιολόγηση απόδοσης εκτελώντας την Υπηρεσία Cloud στο Καθορισμένο Περιβάλλον Λειτουργίας του με χρήση των τελευταίων διαθέσιμων ενημερώσεων και επιδιορθώσεων (patches ή fixes) που έχουν διατεθεί για την Υπηρεσία Cloud από την IBM ή από τρίτες εταιρείες που παρέχουν προϊόντα IBM ("Τρίτες Εταιρείες"), και (Γ) ακολουθεί οποιεσδήποτε οδηγίες περί ρύθμισης απόδοσης και "καλών πρακτικών" που διατίθενται στην τεκμηρίωση της Υπηρεσίας Cloud και στις ιστοσελίδες υποστήριξης της IBM για την Υπηρεσία Cloud. Εάν ο Πελάτης δημοσιεύσει τα αποτελέσματα οποιωνδήποτε συγκριτικών αξιολογήσεων απόδοσης για την Υπηρεσία Cloud, τότε παρά την ύπαρξη οποιουδήποτε αντίθετου όρου σε οποιαδήποτε σύμβαση που έχει συνάψει ο Πελάτης με την IBM ή με οποιαδήποτε Τρίτες Εταιρείες, η IBM και οι Τρίτες Εταιρείες θα έχουν το δικαίωμα να δημοσιεύουν τα αποτελέσματα συγκριτικών αξιολογήσεων απόδοσης αναφορικά με προϊόντα του Πελάτη, υπό τον όρο ότι η IBM ή οι εν λόγω Τρίτες Εταιρείες συμμορφώνονται με τις ανωτέρω απαιτήσεις (Α), (Β) και (Γ) κατά τη διεξαγωγή της ανάλυσης των προϊόντων του Πελάτη.

7.5 Επιταχυντές και Υλικά Δειγμάτων

Η Υπηρεσία Cloud μπορεί να περιλαμβάνει ορισμένα λειτουργικά τμήματα σε μορφή πηγαίου κώδικα ("Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα") και άλλα υλικά τα οποία θα προσδιορίζονται ως Υλικά Δειγμάτων. Ο Πελάτης επιτρέπεται να αντιγράψει και να τροποποιήσει Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα και Υλικά Δειγμάτων μόνο για εσωτερική χρήση, υπό την προϋπόθεση ότι ο Πελάτης δεν προβαίνει στην τροποποίηση ή διαγραφή οποιωνδήποτε πληροφοριών ή ειδοποιήσεων περί πνευματικών δικαιωμάτων που περιέχονται στα Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα ή στα Υλικά

Δειγμάτων. Η IBM παρέχει τα Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα και τα Υλικά Δειγμάτων χωρίς υποχρέωση υποστήριξης και "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", ΧΩΡΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΙΤΛΟΥ ΚΥΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΥΠΑΡΞΗΣ ΑΞΙΩΣΕΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

Σημαντικό: Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.